MARKTGEMEINDE
SCHLANDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Datum / data
27.10.2026

Nr./n. 502

Uhrzeit / ore
15:30

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

Öffentliche Arbeiten – Ausserordentliche Instandhaltungsarbeiten Sonnenberg Gmar-Forra: Genehmigung der Endabrechnung der Arbeiten der Firma Gögele GmbH

Lavori Pubblici – Lavori di manutenzione straordinaria Monte Mezzodi, strade di accesso Gmar e Forra: approvazione del conto finale dei lavori della ditta Gögele GmbH

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt:

- Mit GemeindeausschussbeschlussNr. 95/2026 wurde das Ausführungsprojektes für die außerordentliche Instandhaltungsarbeiten Sonnenberg Zufahrt Gmar und Forra (Gesamtsumme 261.307,65 Euro) genehmigt.
- mit Vertrag Rep. Nr. 2201 vom 09/06/2026 wurde die Firma Gögele GmbH zum Gesamtbetrag von Euro 190.340,58 + 22% MwSt. mit den außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten Sonnenberg Zufahrt Gmar und Forra beauftragt.
- Folgende Weitervergaben wurden genehmigt:

Viene premesso:

- Con deliberazione della giunta comunale n. 95/2026 è stato approvato il progetto esecutivo per i lavori di manutenzione straordinaria Monte Mezzodi, strade di accesso Gmar e Forra (importo totale Euro 261.307,65).
- con contratto Rep. N. 2201 del 09/06/2026 è stata incaricata la ditta Gögele srl all'importo complessivo di Euro 190.340,58 + 22% IVA con i lavori di manutenzione straordinaria Monte Mezzodi, strade di accesso "Gmar e Forra" .
- Seguenti subappalti sono stati approvati:

Beschlussnr. / n. delibera	Firma/ditta	Kategorie/categoria	Betrag/importo
361/2026	Mair Josef & Co. KG	OG 3	59.801,58 € + Mwst.
435/2026	Signal System GmbH/srl	OG 3	18.547,48 € + Mwst.

Festgehalten, dass die ob genannten Arbeiten abgeschlossen wurden und der beauftragte Bauleiter, Herr Geom. Reinhard Fleischmann, die diesbezügliche Endabrechnung der Arbeiten vorgelegt hat.

Precisato che i lavori succitati sono stati terminati ed il direttore dei lavori, Geom. Reinhard Fleischmann, ha presentato il relativo conto finale dei lavori.

Nach Einsichtnahme in die Endabrechnung der außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten Sonnenberg Zufahrt Gmar und Forra wie folgt:

Visto il conto finale dei lavori di manutenzione straordinaria Monte Mezzodi, strade di accesso Gmar e Forra come segue:

Endabrechnung	180.419,50 €	conto finale
Sicherheitskosten	1.943,44 €	oneri per la sicurezza
Totale	182.362,94 €	Totale

Nach ausführlicher Diskussion;

Dopo esauriente dibattito;

Nach Anhören des Berichterstatters, welcher um die Genehmigung der vorgelegten Endabrechnung und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten ersucht.

Sentito il relatore, il quale propone di approvare il conto finale ed il certificato di regolare esecuzione dei lavori che sono stati presentati.

Nach Einsichtnahme in das GvD. Nr. 36/2023 bzw. 209/2024;

Visto il D.lgs. 36/2023 risp. 209/2024;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe

Visto la LP n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n. 2;

vom 03.05.2018;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten: Impronta digitale parere tecnico:

fVy26ffTgRhKJXjlCG78VEV2YdNbY2lXKi/vjls0NQM=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten: Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die vom Bauleiter vorgelegte Endabrechnung und die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten Sonnenberg Zufahrt Gmar und Forra wie folgt zu genehmigen:

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. di approvare, per i motivi espressi in premessa, il conto finale ed il certificato di regolare esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria Monte Mezzodi, strade di accesso Gmar e Forra, presentato dal direttore dei lavori, come segue:

Endabrechnung	180.419,50 €	conto finale
Sicherheitskosten	1.943,44 €	oneri per la sicurezza
Totale	182.362,94 €	Totale

2. Festzuhalten, dass der Gesamtbetrag von Euro 232.215,51 inkl. Mwst. bereits mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 244/2026 dem entsprechenden Kapitel angelastet wurde.
3. Weiters festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme keine Spesen für den Gemeindehaushalt mit sich bringt.

2. Di precisare che l'importo di Euro 232.215,51 IVA incl. è già stato imputato con deliberazione della Giunta comunale n. 244/2026 al relativo capitolo .
3. Di precisare inoltre che il presente provvedimento non comporta delle spese per il bilancio comunale.

DATEN BUCHHALTUNG					**DATI CONTABILI**		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
0		0			0,00 €		CIG: BB36A0DEEF CUP: B97H25002000007

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)